



HKEx
香港交易所

編號

LSD/04/2013

Ref. No.:

日期

Date: 31/01/2013

香港聯合交易所期權結算所有限公司

(香港交易及結算所有限公司集團全資附屬成員機構)

The SEHK Options Clearing House Limited

(A wholly-owned member of the Hong Kong Exchanges and Clearing Limited Group)

通告 CIRCULAR

事項 期權結算規則及期權買賣交易所參與者結算運作程序之修訂
Subject: Amendments to the Options Clearing Rules and the Operational Clearing Procedures for Options Trading Exchange Participants

查詢

Enquiry : DCASS Hotline : 2979 7222

Exchange Participants of The Stock Exchange of Hong Kong Limited are requested to note that the Securities and Futures Commission has approved amendments to the Options Clearing Rules and the Operational Clearing Procedures for Options Trading Exchange Participants ("Procedures") for the purpose of implementing an enhancement to allow participants to satisfy demands for intra-day margin by payment in a currency (one of the approved currencies as set out in the Procedures) other than the settlement currency, as SEOCH may from time to time permit

The amendments, as set out in Appendices 1 and 2, will come into effect on 4 February 2013.

The marked-up version of the amendments can be downloaded from the following sections of the HKEx website:

- "Rule Update - Options Clearing Rules of SEOCH"
- "Rule Update - Operational Clearing Procedures for Options Trading Exchange Participants of SEOCH"

Christine Wong
Chief Counsel & Head
Legal Services Department

請各位聯交所參與者注意，證券及期貨事務監察委員會已批准期權結算規則及期權買賣交易所參與者結算運作程序（以下簡稱「程序」），有關實施一項提升服務之修訂。新修訂容許參與者以聯交所期權結算所不時認可之結算貨幣以外的貨幣（程序載列的認可貨幣之一）付款以符合即時額外按金要求。

載於附件一及附件二（只有英文版）之修訂由 2013年2月4日 起生效。

有關規則的標明修訂本可在香港交易所網站中下載：

- "規則修訂 - 期權結算規則 - 聯交所期權結算所"
- "規則修訂 - 期權買賣交易所參與者結算運作程序 - 聯交所期權結算所"

法律服務部
首席法律顧問及主管
黃凱明 謹啟

香港交易及結算所有限公司
Hong Kong Exchanges and Clearing Limited

香港中環港景街一號國際金融中心一期12樓
12/F, One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong

電話 Tel: + 852 2522 1122 傳真 Fax: +852 2295 3106 網址 Website: www.hkex.com.hk 電郵 E-mail: info@hkex.com.hk

期權結算規則

Options Clearing Rules

CHAPTER 6
RISK MANAGEMENT AND PAYMENT PROCEDURES

Intra-day Margin

615. A SEOCH Participant which receives a demand for Intra-Day Margin shall, to the extent the full amount of any such demand is not covered by SEOCH Collateral provided to SEOCH at the time of the demand, satisfy such demand by payment in cash in the Settlement Currency or in such other currency as SEOCH may from time to time permit for this purpose, no later than one hour after the time of such demand. Such other currency should be one of the approved currencies as referred to in the Operational Clearing Procedures.

第六章
風險管理及付款程序

即時額外按金

615. 接獲即時額外按金的要求的聯交所期權結算所參與者，在聯交所期權結算所於作出要求時向聯交所期權結算所提供的抵押品價值少於任何該等要求的總金額的情況下，須於該項要求提出後的一小時內以結算貨幣現金或以聯交所期權結算所為此目的而不時允許的其他貨幣現金清付要求的款項。該其他貨幣必須是載於結算運作程序的認可貨幣之一。

Operational Clearing Procedures for Options Trading Exchange Participants

10. MONEY SETTLEMENT

10.5 The Intra-Day Cash Settlement Process

Where intra-day margin is called for, a SEOCH Participant can enquire the call amount via the relevant CCMS report. Please refer to the *CCMS Terminal User Guide* for CCMS report details. All affected SEOCH Participants shall arrange sufficient funding in their accounts with the Designated Banks or Settlement Banks in order to settle the intra-day margin call within one hour after the intra-day margin call is issued or such shorter period as may from time to time be prescribed by SEOCH. Intra-day margin calls may be satisfied by payment in cash in the Settlement Currency or in such other currency as SEOCH may from time to time permit for this purpose. Such other currency should be one of the approved currencies as referred to in Appendix H.